

**Zeitschrift:** Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande

**Herausgeber:** Société Pédagogique de la Suisse Romande

**Band:** 22 (1886)

**Heft:** 13

**Anhang:** Dixième congrès : Porrentruy : 9 et 10 août 1886 : supplément au no 13 de L'éducateur

**Autor:** Société des instituteurs de la Suisse romande

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SUPPLÉMENT AU N° 13 DE L'ÉDUCATEUR

## SOCIÉTÉ DES INSTITUTEURS

DE LA  
SUISSE ROMANDE

# DIXIÈME CONGRÈS

PORRENTROY

9 et 10 août 1886

## CHŒURS D'ENSEMBLE

### INVOCATION

Paroles de L. DURAND.

Musique de M. STADLER.

*Moderato.*  
*mf* *f* *mf* *un peu plus animé*  
*p*

1. } Dieu de bon-té! Dieu de bon-té! { Quand no-tre cœur est af-fli-  
2. } Qui don-nes la pro-spé-ri-  
3. } Dans ton im-men-se cha-ri-  
gé, Quand nous pleu-rons no-tre pé-ché, Quand un nu-a-ge  
té, La dou-ce paix, la li-ber-té, Un peuple à tes pieds  
té, Ef-fa-ce notre i-ni-qui-té! Donne à la Suis-se  
Quand un nu-  
Un peuple à  
Donne à la

*mf* de tris - tes - se Sur no - tre front voi - lé s'a - bais - se, A -  
s'hu - mi - li - e; Il im - plo - re sur la pa - tri - e, O  
la sa - ges - se! Sois sa plus fer - me for - te - res - se, Et

*mf* a - ge de tris - tes - se Sur no - tre front voi - lé s'a - bais - se  
tes pieds s'hu - mi - li - e Il im - plo - re sur la pa - tri - e  
Suis - se la sa - ges - se! Sois sa plus fer - me for - te - res - se

*p* lors, Sei - gneur, tu viens à nous Et ton re - gard bril - le plus doux.  
*mf* Dieu d'a - mour, ton plus beau don : Ta sain - te grà - ce, ton par - don.  
quand me - na - ce le dan - ger, Sei - gneur, des - cends la pro - té - ger!

*pp* Dieu de bon - té! Dieu de bon - té!

## CANTIQUÉ SUISSE

*Lentement.*

A. ZWYSSIG.

*p* 1. Sur nos monts, quand le so - leil An - nonce un bril - lant ré - veil,  
2. Lorsqu'un doux ra - yon du soir Joue en - cor dans le bois noir,  
3. Lors - que dans la som - bre nuit La foudre é - clate a - vec bruit,

*fz* *p* **SOLI**

Et pré - dit d'un plus beau jour Le re - tour. Les beau-tés de la pa-  
 Le cœur se sent plus heu-reux. Près de Dieu. Loin des vains bruits de la  
 No - tre cœur pres-sent en - cor Le Dieu fort. Dans l'o-rage et la dé-

**CHEUR** *mf*

tri - e Par-lent à l'âme at - ten - dri - e : } 1-2. Au ciel mon-tent  
 plai - ne L'âme en paix est plus se - rei - ne : }  
 tres - se Il est no - tre for - te - res - se. 3. Of-frons-lui des

**CHEUR**

*cresc.*

plus joy-eux, Au ciel mon-tent plus joy-eux Les ac-cents d'un cœur pi - eux,  
 cœurs pi-eux, Of-frons-lui des cœurs pi-eux : Dieu nous bé - ni - ra des cieux,

*cresc.*

*f* *p*

Les ac-cents d'un cœur pi - eux.  
 Dieu nous bé - ni - ra des cieux.

*f* *p*

C. C. Trad.



# AIMER LA PATRIE

Paroles de M. Virgile ROSSEL.

Musique de M. S. NEUENSCHWANDER.

*Moderato.* *mf*

1. Non, ce n'est pas tout d'ai - mer la pa - tri - e, Dans les temps de  
 2. " " " " " " De l'ai - mer au -  
 3. " " " " " " Quand el - le n'ex -

fête, en de beaux dis - cours; Non, el - le veut être au - tre - ment ché -  
 tant que d'au - tres sé - jours; Son a - mour doit être une i - do - la -  
 ige ai - de ni se - cours: Mais c'est a - lors qu'elle est faible et meur -

ri - e: Il faut lui don - ner sa force et ses jours, Il faut l'ai - mer,  
 tri - e: " " " " " " Qu'il faut lui  
 tri - e Qu'il faut lui " " " " Qu'il

*cresc.* *f* *mf* *un peu plus lent.*

il faut l'ai - mer tou - jours, l'ai - mer tou - jours, l'ai - mer tou - jours.  
 Qu'il

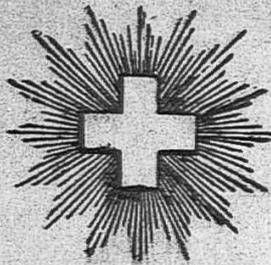
*cresc.*

XXII<sup>e</sup> ANNÉE

PORRENTROY

N<sup>o</sup> 15.

15 Juillet 1886.



PRIX D'ABONNEMENT

PRIX DES ANNONCES

Pour la Suisse . . . . . 5 fr. par an.

La ligne . . . . . 25 centimes

Pour l'Etranger . . . . . 6 fr. »

ou son espace.

# L'ÉDUCATEUR

REVUE PÉDAGOGIQUE

PUBLIÉE PAR LA

SOCIÉTÉ DES INSTITUTEURS DE LA SUISSE ROMANDE

paraissant le 1<sup>er</sup> et le 15 de chaque mois.

## RÉDACTION

M. le D<sup>r</sup> **A. DAGUET**, professeur à l'Académie de Neuchâtel, *rédacteur en chef*.

MM. **A. Jaquet** et **F. Allemand**, *rédacteurs pour la partie pratique*.

L'*Educateur* annonce tout ouvrage dont il lui est adressé deux exemplaires. La rédaction en donne un compte rendu, s'il y a lieu.

Adresser

- à M. le D<sup>r</sup> **Daguet**, à *Neuchâtel*, tout ce qui se rapporte à la rédaction générale, ainsi que les livres, revues, journaux, etc.
- à M. **A. Jaquet**, maître secondaire, à *Porrentruy*, ce qui concerne la partie pratique, et particulièrement à M. **F. Allemand**, maître à l'École modèle, à *Porrentruy*, les communications relatives à la langue française.
- à M. **C. Colliat**, instituteur à *Porrentruy*, ce qui concerne les abonnements et l'expédition du journal.

## GÉRANCE

M. **C. Colliat**, instituteur à Porrentruy (Jura bernois).

**Comité central.** VAUD : MM. **Colomb**, **Mutruz**, **Hermenjat**, **Roux** et **Tharin**. — NEUCHÂTEL : MM. **Villommet**, **Miéville** et **Sauser**. — GENÈVE : MM. **Charrey**, **Dussaud** et **Thorens**. — JURA BERNOIS : MM. **Schaffter** et **Mercerat**. — FRIBOURG : M. **Ducotterd**. — VALAIS : M. **Bruttin**. — SUISSE ALLEMANDE : M. **Gunzinger**.

**Comité directeur :** MM. **G. Breuleux**, directeur de l'École normale de Porrentruy, président. — **E. Meyer**, recteur de l'École cantonale de Porrentruy, vice-président. — **G. Schaller**, inspecteur d'écoles, secrétaire. — **A. Jaquet**, maître secondaire, à Porrentruy, sous-rédacteur. — **C. Colliat**, instituteur, à Porrentruy, trésorier.

**Suppléants :** MM. **F. Allemand**, maître à l'École modèle de Porrentruy. — **A. Auberson**, maître à l'École normale de Porrentruy. — **F. Guélat**, instituteur à Bure (Jura bernois).

## ANNONCES

Pour tout ce qui concerne les annonces, s'adresser exclusivement à l'Agence de Publicité

**HAASENSTEIN & VOGLER, à Genève** RUE DES MOULINS

Porrentruy, St-Imier, Delémont, Lausanne, Neuchâtel, Fribourg, etc., etc. ET QUAI DE L'ILE

PORRENTROY

IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE VICTOR MICHEL

1886

# GÉRANCE DE L'ÉDUCATEUR

Reçu le prix d'abonnement pour 1886 (6 fr.) de :

M. F. Brunisholz, Péra, Constantinople ; M. G. Bagatta, Gênes (Italie) ; M. le Directeur de l'École normale à Mâcon (France).

---

## CAISSE MUTUELLE.

Reçu d'un anonyme 50 centimes.

---

## Congrès scolaire de Porrentruy

VIENT DE PARAÎTRE

chez **F. PAYOT**, libraire éditeur à Lausanne

LE

# JURA BERNOIS ILLUSTRÉ

*Publié par la Société des instituteurs de la Suisse romande pour le Congrès de Porrentruy*

---

Le Comité directeur voulant offrir un souvenir agréable et durable à toutes les personnes qui assisteront au X<sup>me</sup> Congrès scolaire, a fait publier à leur intention un guide illustré de Porrentruy, des environs et de tout le Jura bernois.

Cette brochure de 80 pages contient une vingtaine d'illustrations sur bois.

En vente dans toutes les librairies et à la Gérance de l'*Educateur* à **Porrentruy**.

---

**Prix: 60 centimes.**

---

## CANTON DE VAUD

### Mises au concours

#### RÉGENTS :

ARZIER-LE-MUIDS. — 1573 fr. par an, logement, jardin et bois. — Cours complémentaires et service d'église. — Examen à Arzier le 31 juillet.

ECUBLENS. — 1400 fr. par an, logement, jardin, plantage, 4 stères de hêtre, 50 fascines et 500 kilog. de coke. — Cours complémentaires et service d'église. — Examen à Ecublens le 2 août.